

SCARLETT™

INDIGO

INNOVATION SELECTION PERFECT PROGRESSIVE TECHNOLOGY

MODERN FASHION STYLE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

INSTRUCTION MANUAL

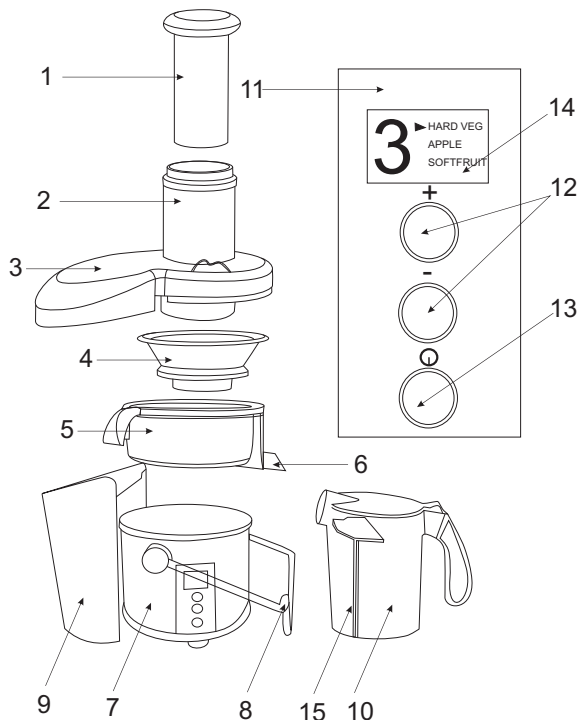
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

IS-570

**INNOVATION
Line**

WWW.SCARLETT-EUROPE.COM





GB

1. Pusher
2. Feeder tube
3. Transparent lid
4. Stainless steel grating filter
5. Upper body
6. Juice spout
7. Motor unit
8. Lock
9. Pulp container 2000 ml
10. Juice jug 1000 ml
11. Control Panel
12. Speed selection buttons
13. On/off button "ON/OFF"
14. Display
15. Foam separator

RUS

1. Толкатель
2. Горловина для загрузки продуктов
3. Прозрачная крышка
4. Сетчатый фильтр из нержавеющей стали
5. Верхняя часть корпуса
6. Сливной носик для сока
7. Корпус
8. Фиксатор
9. Контейнер для мякоти 2000 мл
10. Стакан для сока 1000 мл
11. Панель управления
12. Кнопки регулировки скорости
13. Кнопка включения/ выключения
14. Дисплей
15. Пеносепаратор

Напряжение:

220-240 V ~ 50 Hz

Класс защиты II

Мощность:

1500 W

Вес:

4.5 / 5.25 kg

Размер:

305 x 405 x 190 mm
(ш) x (в) x (г/л.)

Гарантийный талон
Гарантійний талон
Кепілдік талоны
№



Срок гарантии 12 месяцев
Термін дії гарантії – 12 місяців
Кепілдік мерзімі - 12 ай

Модель	
Дата продажи Дата продажу Сатылған күні	
Серийный номер Серійний номер Сериялық нөмірі	
Подпись продавца Підпис продавця Сатушының қолтаңбасы	
Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушының қолтаңбасы	

Изготовитель «АРИМА ХОЛДИНГ КОРП.»,
Великобритания. Сделано в Китае.
Юридический адрес: P.O. Box 127, Mandara, North Ridge, Grand Turk, Great Britain, а/я 127 Мандара, Норс Ридж, Гранд Терк, Великобритания
Адреса авторизованных сервисных центров приведены в Информации для потребителя и на сайте www.scarlett.ru
Виробник «АРИМА ХОЛДИНГ КОРП.», Великобритания. Зроблено в Китаї.
Юридична адреса: P.O. Box 127, Mandara, North Ridge, Grand Turk, Great Britain
А/с: 127 Мандара, Норс Ридж, Гранд Терк, Великобритания
Адреси авторизованих сервісних центрів вказані в Інформації для споживача та на сайті www.scarlett.ru
Өндіруші «АРИМА ХОЛДИНГ КОРП.» Ұлыбритания. Қытайда жасалған.
Құқықтық мекенжайы: P.O. Box 127, Mandara, North Ridge, Grand Turk, Great Britain
а/я 127 Мандара, Норе Ридж, Гранд Терк, Ұлыбритания
Укiлеттi сервіс орталықтарының мекенжайлары Тұтынушыға арналған ақпаратта және www.scarlett.ru веб-торабында берiлген

Дата производства:
Дата виробництва:
Жасап шығарылған күні:

Pls add month and
year of production e.g.
08.2010 at this place

Настоящим подтверждаю приемку оборудования, пригодного к использованию, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий
Цим документом підтверджую прийняття обладнання, придатного до використання, а також підтверджую прийнятність гарантійних умов.
Осы арқылы, пайдалануға жарамды жабдықтың қабылдап алынғанын растаймын, сондай-ақ кепілдік шарттарының жарамдылығын растаймын

Свидетельство о ремонте
Відомості про ремонт
Жеңдеу туралы мәліметтер

№	Дата Күні	Код работы Код роботи Жұмыс коды	Сервис центр Сервісний центр Сервис орталығы	Мастер Майстер Шебер	Работу принял Роботу прийняв Жұмысты қабылдадым
1					
2					
3					

CZ

1. Posunovač
2. Hrdlo pro naložení plodu
3. Průhledné víko
4. Nerezový štěvový filtr
5. Horní část tělesa spotřebiče
6. Vylévací hubička pro šťávu
7. Těleso spotřebiče
8. Západky
9. Nádoba na dřeň 2000 ml
10. Nádoba na šťávu 1000 ml
11. Ovládací panel
12. Tlačítko regulace rychlosti
13. Tlačítko zapnutí/vypnutí "ON/OFF"
14. Zobrazení
15. Odslučovač pěny

BG

1. Блъскач
2. Отвор за подаване на продукти
3. Прозрачен капак
4. Метален мрежест филтър
5. Горната част на корпуса
6. Отвор за изливане на сока
7. Корпус
8. Фиксатор
9. Контейнер за гъст сок-пюре 2000 ml
10. Чаша за сок 1000 ml
11. Панел за управление
12. Бутони за регулиране на степените
13. Бутон за включване / изключване "ON/OFF"
14. Покази
15. Сепаратор за пяна

UA

1. Штовхальник
2. Горловина для подачи продуктов
3. Прозора кришка
4. Сітчастий фільтр з нержавіючої сталі
5. Верхня частина корпусу
6. Зливний носик для соку
7. Корпус
8. Фіксатор
9. Контейнер для м'якоти 2000 ml
10. Стакан для соку 1000 ml
11. Панель управління
12. Кнопки регулювання швидкості
13. Кнопка увімкнення/вимкнення "ON/OFF"
14. Дисплей
15. Піносепаратори

SCG

1. Гурач
2. Грло за стављање продукта
3. Провидни поклопац
4. Мрежаст филтар од нерђајућег челика
5. Горњи део трупа

6. Писак за сливање сока
7. Куиштер
8. Фиксатор
9. Контејнер за меснати део 2000 ml
10. Чаша за сок 1000 ml
11. Контролна плоча
12. Дугмад за избор брзине
13. Дугме „ON/OFF“ за укљ/искљ
14. Приказ
15. Сепаратор пене

EST

1. Tõukur
2. Etteotsõimitoru
3. Läbipaistev kaas
4. Roostevabast terasest võrkfilter
5. Korpus ülemine osa
6. Tila mahla valamiseks
7. Korpus
8. Lukustid
9. Mahuti viiljalih jaoks 2000 ml
10. Mahlaklaas 1000 ml
11. Juhtimispaneel
12. Kiirusevaliku nupud
13. Sisse- ja väljalülitamise nupp „ON/OFF“
14. Näita
15. Vahuseparaator

LV

1. Stampa
2. Atvēruma produktu ievietošanai
3. Caurspīdis vāciņš
4. Tīkveida filtrs no nerūsējošā tērauda Korpusa augšējā daļa
5. Snipītis sulas noliešanai
6. Korpus
7. Fiksatori
8. Ātruma pārslēgs
9. Biezuma konteiners 2000 ml
10. Sulas glāze 1000 ml
11. Vadības panelis
12. Ātruma regulēšanas pogas
13. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga "ON/OFF"
14. Rodyti
15. Putu separatoras

LT

1. Stūmiklis
2. Produktų įkrovimo anga
3. Skaidrus dangtelis
4. Nerūdijancio plieno tinklinis filtras
5. Viršutinė korpuso dalis
6. Snapelis sultims išpilti
7. Korpusas
8. Fiksatoriai
9. Konteineris minkštimui 2000 ml
10. Stiklinė sultims 1000 ml

11. Valdymo skydelis
12. Greičio reguliavimo mygtukai
13. Jungimo/išjungimo mygtukas „ON/OFF“
14. Displejs
15. Putų separatorius

H

1. Tolórúd
2. A készülék torka
3. Áttetsző fedél
4. Rozsdamentes acélszűrő
5. Készülékház felső része
6. Készülék szája (a gyümölcsle eltávolítására)
7. Készülékház
8. Rögzítők
9. Gyümölcshús részére tartály 2000 ml
10. Gyümölcslé részére pohár 1000 ml
11. Vezérlőpád
12. Sebességszabályozó gombok
13. "ON/OFF" kapcsoló
14. Pírkaz
15. Habszeparátor

KZ

1. Итерпiш
2. Өнімдерді тиеуге арналған қылта
3. Мәлдір қақпақ
4. Тоттанбайтын болатты торлы сүзгі
5. Тұлғаның жоғарғы бөлімі
6. Шырын ағызуға арналған тұмсықша
7. Тұла
8. Бекіткіштер
9. Жұмысағыға арналған контейнер 2000 ml
10. Шырынағ арналған стакан 1000 ml
11. Басқару панелі
12. Жылдамдықты реттеу түймелері
13. «ON/OFF» қосу/ өшіру түймешірі
14. Дисплей
15. Көбік айырғыш

SL

1. Posunovač
2. Hrdlo na nakladanie potravín
3. Priehľadné veko
4. Obrazovke filter
5. Horná časť telesa
6. Vylievka pre šťavu
7. Teleso
8. Poistka
9. Dóza na džúzu 2000 ml
10. Pohár na šťavu 1000 ml
11. Ovládací panel
12. regulátor otáčok
13. vypínač «ON/OFF»
14. Zobrazenie
15. Odslučovač peny

1. IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Do not disassemble the juice extractor when it is plugged to the power supply. Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened, unplug it immediately and check in a service center.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- In order to avoid danger replacement of the damaged power cord should be performed by the manufacturer or service centre authorized by the manufacturer, or experienced qualified personnel only.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Do not place the appliance near gas or electric oven or store at heated surface.
- Avoid contacting with moving parts.
- The grating filter is very sharp, so handle it with care.
- Always make sure the safety lock is fastened correctly before switching on. The unit is designed to shut off automatically if locks are not fastened securely in place.
- Do not push products into the appliance by fingers while it is in operation. If food becomes lodged in feeder tube, use pusher to push it down. If this doesn't work, turn the motor off, unplug unit, and then disassemble juice extractor to remove remaining food.
- Do not run juice extractor continuously for longer than 10 minute. Turn off switch and let it rest for at least 10 minute to cool down the motor, otherwise the motor may be damaged.
- Every time make sure that the appliance is unplugged and all moving parts with motor are stopped completely before disassembling and cleaning.
- Be sure to switch off the unit after each use.
- Do not overload appliance with products.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.

- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

2. BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- After unpacking the unit and before any use, make sure the mechanical parts of the unit and all attachments are not damaged.
- Wash and dry all parts of the appliance, which will come into contact with products. To clean the outside of the body use a damp sponge.
- Practice assembling and dismantling the unit a few times before making juice.

3. HOW TO ASSEMBLE

- **DISMANTLING:**
- Unplug the appliance from the power supply.
- Open the locks.
- Remove the transparent lid, pull the grating filter upwards, then take off separating unit. While doing this, hold it by the beak from below and by the underside of the top of the unit on the other side.
- **ASSEMBLING:**
- Place the separating unit on the motor unit, push with both hands on the separating unit until it clicks into place.
- Insert the grating filter; turn it clockwise to fit securely.
- Mount the transparent lid and fasten the locks.
- Place the pulp container under the cover, and the glass – under the beak for juice.
- Plug the appliance to the power supply.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

- Before starting make sure that the juicer is switched off and transparent lid fixed properly.
- Wash fruits and vegetables thoroughly. Cut fruits into small pieces so as to be fitted into the feeding tube. Remove the stone or peel from those citrus and fruit: prunes, apricots, cherries or oranges, lemons, melons, etc.
- Connect the juice extractor to mains.
- Before initial operation switch the juice extractor on with no food inside and operate for five seconds.
- Default settings will appear on the display, e.g.: "3 HARD VEG".
- You can select one of 3 programs, depending on the type of food being processed. Press "+" or "-" button to select.

Speed	Program	Processed Food	Rotation Speed (rpm)
1	SOFTFRUIT	Grape, peach, melon, blueberries, raspberries, water melon	9000
2	APPLE	Apple, ginger, hard pear	13000
3	HARD VEG	Carrot, pumpkin	16000

- When the required settings are selected, press the „ON/OFF” button. The settings shown on the display will stop blinking, and the juice extractor will start operation.
- Press the „ON/OFF” button once again to stop the operation.
- Feed the pre-prepared fruits and vegetables into the juice extractor and press down gently with the pusher. NEVER USE FINGERS AS PUSHER.
- The motor must always be running after fruit or vegetables were fed into the appliance.
- When pulp container or juice jug is full, switch off the power and empty containers before continuing the process.

5. CLEANING

- Remove and wash all removable parts in warm soapy water. Rinse filter assembly from under side for easy removal of residue from strainer holes. Do not use a dishwasher or very hot water.
- Do not use steel woods, abrasive cleaners or scouring pad on appliance.
- To clean the outside of the motor unit, use a damp sponge.
- Never immerse the body in water.
- Some vegetables, such as carrots, may cause discoloration of the plastic. Reduce this by washing parts immediately after use with small amount of non-abrasive cleaner on a cloth, rub gently, then rinse well and dry.
- The grating filter must be replaced as soon as any signs of damage or wear and tear appear.

6. STORAGE

- Store assembled cleaned and dried juice extractor in a dry place.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Запрещается разбирать соковыжималку, если она подключена к электросети. Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и ни на что не наматывайте шнур питания.
- Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую плиту, не располагайте его поблизости от источников тепла.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора.
- Будьте осторожны при обращении с металлическими частями – они очень острые.
- Перед включением прибора убедитесь, что крышка надежно зафиксирована. Ваш прибор оснащен системой безопасности, которая автоматически отталкивает прибор при неправильной установке крышки.
- Запрещается проталкивать продукты пальцами. Если кусочки фруктов застряли в приёмной горловине, воспользуйтесь толкателем. Если это не помогло, выключите двигатель и отключите прибор от электросети, разберите его и прочистите забившиеся места.
- Не допускается непрерывная работа свыше 10 минут. Перерыв между включениями должен составлять не менее 10 минут.
- Каждый раз перед разборкой и очисткой отключайте устройство от электросети. Все

вращающиеся части и двигатель должны полностью остановиться.

- Каждый раз после окончания работы обязательно выключайте устройство.
- Не перегружайте прибор продуктами.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

2. ПОДГОТОВКА

- Распакуйте прибор и проверьте, не повреждены ли изделие и принадлежности.
- Тщательно вымойте части, которые будут соприкасаться с продуктами и просушите. Снаружи корпус протрите мягкой, слегка влажной тканью.

3. СБОРКА / РАЗБОРКА

- РАЗБОРКА:
 - Отключите прибор от электросети.
 - Откройте фиксатор прозрачной крышки.
 - Снимите крышку, извлеките сетчатый фильтр, потянув его вверх. После чего снимите верхнюю часть корпуса. При этом придерживайте ее снизу за носик и с другой стороны за низ верхней части корпуса.
- СБОРКА:
 - Перед сборкой убедитесь, что двигатель выключен и прибор отключен от сети.

- Установите верхнюю часть соковыжималки на корпус и прижмите обеими руками до щелчка.
- Установите сетчатый фильтр и поворачивайте по часовой стрелке, пока он не встанет на место.
- Установите прозрачную крышку и застегните фиксатор.
- Подставьте контейнер для сбора мякоти под крышку, а стакан - под носик для сока.
- Подключите прибор к электросети.

4. РАБОТА

- Тщательно вымойте овощи / фрукты. Удалите кожуру и косточки, порежьте на небольшие кусочки, которые бы легко проходили в загрузочную горловину.
- Убедитесь, что крышка надёжно зафиксирована.
- Подключите соковыжималку к сети.
- Перед началом работы включите соковыжималку без продуктов на 5 секунд. На дисплее появятся настройки по умолчанию, а именно: «3 HARD VEG».
- Вы можете выбрать другую скорость от 1 до 3, в зависимости от вида обрабатываемого продукта. Для этого нажмите кнопки «+» или «-».
- После выбора нужных параметров нажмите на кнопку включения «Включения/Выключения». Параметры на дисплее перестанут мерцать, и соковыжималка начнет работать.
- Загрузите подготовленные овощи / фрукты в соковыжималку, слегка придавливая толкателем. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТО ПАЛЬЦАМИ ИЛИ ПОСТОРОННИМИ ПРЕДМЕТАМИ.

- Чтобы остановить работу, нажмите на кнопку включения «Включения /Выключения » еще раз.
- Загружайте продукты только при работающем двигателе.
- Когда контейнер для мякоти или стакан для сока наполнятся, выключите соковыжималку и освободите ёмкости.

Скорость	Программа	Продукты	Скорость вращения (оборотов в минуту)
1	SOFTFRUIT (мягкие фрукты)	Виноград, персик, дыня, черника, малина, арбуз	9000
2	APPLE (яблоко)	Яблоко, имбирь, груша твердая	13000
3	HARDVEG (жесткие овощи)	Морковь, тыква	16000

5. ОЧИСТКА

- Вымойте все съёмные части тёплой водой с мылом. Не используйте для этого посудомоечную машину.
 - Не используйте для очистки металлические щетки, абразивные моющие средства или шкурку.
 - Снаружи корпус протирайте влажной губкой.
 - Не погружайте корпус в воду.
- Съёмные пластиковые части соковыжималки могут окраситься некоторыми продуктами,

например, морковью. Поэтому сразу по окончании работы следует вымыть их с небольшим количеством неабразивного средства, после чего тщательно вымыть и высушить.

6. ХРАНЕНИЕ

- Храните вымытую и высушенную соковыжималку в собранном виде в сухом месте.

7. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Гарантийный срок 12(двенадцать) месяцев со дня передачи изделия Потребителю.
2. Гарантийный ремонт производится в авторизованных Сервисных Центрах.
3. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия на дому у владельца.
4. Гарантия не распространяется на:
 - приборы, у которых гарантийные талоны заполнены не полностью или с исправлениями;
 - расходные материалы и аксессуары (фильтры, сетки, мешки, насадки, шланги и т. п.), в том числе из стекла;
 - естественный износ изделия: механические повреждения, повреждения вызванные качеством воды;
 - дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие нетермостойкие части, действием непреодолимой силы (несчаст-

ный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.); непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);

• Повреждения, вызванные самостоятельным изменением владельцем конструкции изделия или его комплектующих;

5. Потребитель имеет право предъявить изготовителю требования, предусмотренные законом «О защите прав потребителей» в течение гарантийного срока.

6. Потребитель обязан соблюдать правила безопасной эксплуатации и хранения.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Je zakázáno rozebírat odšťavovač, je-li připojena do elektrické sítě. Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástek. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák, a také v blízkosti zdrojů tepla.
- Nesáhejte na pohyblivé části spotřebiče.
- Buďte opatrní při použití kovových částí – jsou velmi ostré.
- Než začnete odšťavovat přezkontrolujte, že je víko bezpečně upevněno. Váš odšťavovač je vybaven bezpečnostním systémem, který automaticky blokuje motor, není-li víko stanoveno správně.
- Netlačte na plody prsty. Zůstaly-li kousky plodů v nakládacím otvoru, použijte posunovač. Nepomůže-li to, vypněte spotřebič, odpojte jej od elektrické sítě, demontujte jej a vyčistěte.
- Maximální doba nepřetržitě práce – maximálně 10 minut s přestávkou minimálně 10 minut.
- Pokaždé před demontováním a čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Všechny rotující části a motor se musí zastavit.
- Pokaždé po ukončení provozu vypínejte spotřebič.
- Nepřetěžujte spotřebič plody.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci

výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

2. PŘÍPRAVA

- Rozbalte spotřebič a zkontrolujte, není-li poškozen spotřebič nebo příslušenství.
- Dobře umyjte části, které budou v kontaktu s potravinami a vysušte je. Těleso spotřebiče otřete jemným hadrem.
- Před začátkem odšťavování zkuste několikrát smontovat a demontovat spotřebič.

3. MONTOVÁNÍ

• DEMONTOVÁNÍ:

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Otevřete západky průhledného víka.
- Sejměte víko, vyjměte síťový filtr, potom sejměte oddělovací blok. Současně ji držte za spodní část výlevky a na druhé straně za spodní část horní části tělesa spotřebiče.

• MONTOVÁNÍ:

- Nastavte oddělovací blok na těleso motoru a tlačte na něj oběma rukama, až uslyšíte cvaknutí.
- Nastavte síťový filtr a otáčejte jej ve směru hodinových ručiček, až zaujme nutnou polohu.
- Nastavte průhledné víko a upevněte ho západky.
- Umístěte nádobu na drť pod pokličku a skleničku pod výlevku na šťávu.
- Připojte spotřebič do elektrické sítě.

4. PROVOZ

- Než začnete odšťavovat překontrolujte, že je odšťavovač vypnut a víko je bezpečně upevněno.
- Dobře umyjte zeleninu / ovoce. Odstraňte slupky a pecky (višně, hrušky aj.), nakrajte na menší části, které by snadno procházely do nakládacího otvoru.

- Připojte odšťavňovač k elektrické síti.
- Před začátkem provozu zapněte odšťavňovač bez potravin na 5 vteřin.
- Na displeji uvidíte přednastavení jako: 3 HARD VEG.
- Můžete zvolit jeden z 3 programů, to závisí na druhu zpracovávaných potravin. Pro zvolení programu stiskněte tlačítko + nebo -.

Rychlost	Program	Druhy potravin	Rychlost otáčení (otáček za minutu)
1	SOFTFRUIT (měkké ovoce)	Hroznové víno, broskev, meloun, borůvky, maliny, vodní meloun	9000
2	APPLE (jablko)	Jablko, zázvor, hruška tvrdá	13000
3	HARDVEG (tvrdá zelenina)	Mrkev, dýně	16000

- Zvolte potřebné parametry a stiskněte tlačítko ON/OFF. Parametry na displeji přestanou blikat a odšťavňovač začne pracovat.
- Pro zastavení provozu stiskněte tlačítko ON/OFF ještě jednou.
- Vložte připravenou zeleninu / ovoce do odšťavovače, trochu přitlačte posunovačem. V

ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEDĚLEJTE TO PRSTY ANI JINÝMI NEPOVOLENÝMI PŘEDMĚTY.

- Nakládejte plody pouze, když je motor v provozu.
- Budou-li nádoba na dřeň nebo pohár na šťávu plné, vypněte odšťavovač a vyprázdněte nádoby.

5. ČIŠTĚNÍ

- Umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mýdlem. Otvora filtru je lepší mýt z opačné strany. Nepoužívejte myčku nádobí.
- Nepoužívejte pro čištění kovovou houbu, brusné mycí prostředky nebo brusný papír.
- Otřete těleso spotřebiče vlhkou jemnou houbou.
- Neponořujte těleso spotřebiče do vody.
- Některé plody, např. mrkev, mohou obarvit plastové části odšťavovače, proto je hned po ukončení odšťavování umyjte s menším množstvím nebrusných prostředků, potom dobře opláchněte a vysušte.
- Při prvních příznacích poruchy anebo opotřebení síťového filtru, je třeba jej vyměnit.

6. SKLADOVÁNÍ

- Skladujte umytý a vysušený odšťavovač v smontovaném stavu v suchém místě.

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди първото използване на уреда проверете, дали посоченото на лепенката с технически характеристики захранване на Вашата сокоизстисквачка съответства на захранването на Вашата мрежа.
- Сокоизстисквачката е предназначена само за домашна употреба и в никакъв случай не е за промишлено използване. Експлоатирайте уреда съответно тази инструкция.
- Не ползвайте уреда на открито.
- Забранява се да разглобявате сокоизстисквачката, ако тя е включена в контакт. Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате и задължително, преди да го почистите.
- Не потапяйте уреда, кабела или щепсела му във вода или други течности. Ако това се е случило веднага изключете сокоизстисквачката от контакт. Преди да я използвате отново, проверете работата на уреда в квалифициран сервизен център.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Никога не оставяйте работеща сокоизстисквачка без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте сокоизстисквачката с повреден щепсел или кабел.
- Не разглобявайте уреда самостоятелно. За отстраняване на неизправности и ремонт, обърнете се в специализиран сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте и не обвивайте нищо с кабела.
- Не слагайте каната на горещи повърхности, а също така близо до електрически печки, пердетата или под рафтове.
- Не пипайте движещи се части на изделието.
- Внимавайте, защото металните части на сокоизстисквачката са много остри.
- Преди да включите изделието в контакт, проверете, капакът да е сложен правилно и е фиксиран добре. Вашата сокоизстисквачка има специална предпазваща система, ако капакът е сложен неправилно или не е затворен, тогава тя няма да проработи.
- Забранява се да пробутвате продукти в уреда с помощта на пръсти, ако парченца плодове са заседнали в отвора за подаване, използвайте бълскач. Ако това не е помогнало, изключете сокоизстисквачката от контакт, разглобете я и освободете от излишно количество продукти.
- Максимално работно време на уреда без почивка е не повече от 10 минути, интервал да бъде не по-малък от 10 минути.
- Всеки път, преди да разглобявате или да почистите изделието, изключвайте го от контакт. Всички въртящи се части трябва да спрат.

- Всеки път, когато сте приключили експлоатация на изделието, задължително го изключвайте от контакт.
- Не натоварвайте сокоизстисквачката с много продукти.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

2. ПОДГОТОВКА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Извадете уреда от опаковката и проверете, дали всичките му части са налични.
- Измийте добре тези части на сокоизстисквачка, които имат допир до продукти. Забършете корпуса с меко леко намокрен парцалче.
- Преди да започнете експлоатация на уреда, опитайте се първо да го разглобите и да го съберете няколко пъти за практика.

3. СГЛОБЯВАНЕ НА УРЕДА

- РАЗГЛОБЯВАНЕ:
- Изключете уреда от контакт.
- Отворете фиксаторите на прозрачния капак.
- Свалете капака, извадете мрежестия филтър, след това свалете блока от сепаратор. При това я придържайте отдолу за чучурчето и от другата страна отдолу за горната част на корпуса.
- СГЛОБЯВАНЕ:

- Поставете сепаратора върху корпуса на двигателя и го притиснете с две ръце, докато щракне.
- Поставете мрежестия филтър и го завъртете по часовниковата стрелка, докато той стане на мястото си.
- Поставете прозрачен капак и затегнете фиксаторите.
- Сложете контейнера за събиране на пюрето под капака, а чашата – под чучурчето за сок.
- Включете уреда в контакт.

4. ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УРЕДА

- Преди да започнете работа, проверете дали уредът да е изключен от контакта, а капакът да е затворен добре.
- Измийте добре плодовете / зеленчуците. Обелете ги и извадете костилки (вишни, круши и т. н.). Нарежете плодовете / зеленчуците на дребни парчета, така че те да минават леко през отвора.
- Включете сокоизстисквачката към мрежата.
- Преди да започнете работата включете сокоизстисквачката без продукти за 5 секунди.
- Върху дисплея ще се изпишат настройките, зададени по умълчание, а именно: «3 HARD VEG».
- Вие можете да изберете една от 3 програми, в зависимост от вида на обработвания продукт. За това натиснете бутоните «+» или «-».
- След избора на нужните параметри натиснете бутона за включване «ON/OFF». Параметрите върху дисплея ще спрат да мигат и сокоизстисквачката ще започне да работи.
- За приключване на работата натиснете бутона за включване «ON/OFF» още веднъж.

- Сложете в уреда подготвените по-рано плодове / зеленчуци, като леко ги притискате с блъскача. В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ ПРАВЕТЕ ТОВА С ПРЪСТИ ИЛИ СТРАНИЧНИ ПРЕДМЕТИ.
- Слагайте продуктите само когато двигателят работи.
- Когато контейнерът за гъст сок се запълни, изключете сокоизстисквачката от контакт и изсипете сока от чашата.

Степен	Програма	Обработвани продукти	Степен на въртене (оборота в минута)
1	SOFTFRUIT (меки плодове)	Грозде, праскова, пъпеш, боровинка, малина, диня	9000
2	APPLE (ябълка)	Ябълка, джинджирил, твърда круша	13000
3	HARDVEG (твърди зеленчуци)	Моркови, тиква	16000

5. ПОЧИСТВАНЕ

- Измийте всички свалящи се части с вода и сапун. Отвори на филтъра по-удобно е да се измият от друга страна. Не използвайте съдомиялна машина за почистване на сокоизстисквачката.

- За почистване на уреда не ползвайте телчета, метални четки, драскащи миялни средства или шкурка.
- От външна страна забършете корпуса с влажна гъбичка.
- Не потапяйте корпуса във вода.
- Някои продукти могат да изцапат пластмасовите части на уреда, затова ги измийте веднага във вода с препарат, след като сте приключили работа на сокоизстисквачката, а после изсушете добре.
- При неизправности на мрежестия филтър или след като той е изхабен вече, веднага го заменете с друг.

6. СЪХРАНЯВАНЕ

- Съхранявайте измита и изсушена сокоизстисквачка в сглобен вид в сухо и прохладно място.

Шановний покупце! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації. Термін служби виробу торговельної марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

1. МІРИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наліпці параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті відповідно даній Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Заборонено розбирати Соковижималку, якщо вона підключена до електромережі. Завжди вимикайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуйте.
- Щоб запобігти враження електричним струмом і загорання, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно вимкніть його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- Не використовуйте прилад з ушкодженням шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та ні на що не намотуйте його.
- Не ставте прилад на гарячу газову чи електричну плиту, та не розташовуйте біля джерел тепла.
- Не торкайтесь під час роботи частин приладу, що рухаються.
- Поводьтесь обережно з металевими частинами – вони дуже гострі.
- Перед вмиканням приладу переконайтесь, що кришка надійно зафіксована. Прилад обладнаний системою безпеки, яка автоматично вимикає його, якщо кришка установлена невірною.
- Заборонено проштовхувати продукти пальцями. Якщо шматочки фруктів застрягли у прийомній горловині, скористайтесь штовхальником. Якщо це не допомагає, виключіть прилад та

вимкніть його з електромережі, потім розберіть соковижималку та прочистіть захряслі місця.

- Максимальна тривалість безперервної праці – не більше 10 хвилин з перервою не менше 10 хвилин.
- Кожного разу перед розбиранням та очищенням вимикайте прилад з електромережі. Всі обертові частини та двигун мають цілком зупинитись.
- Кожного разу наприкінці роботи обов'язково вимикайте пристрій.
- Не перевантажуйте прилад продуктами.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

2. ПІДГОТОВКА

- Перевірте, чи не ушкоджені пристрій та приладдя.
- Ретельно вимийте частини, які будуть стикатися їжі, та просушіть. Зовні корпус протріть м'якою ледве вологою тканиною.
- Попрактикуйтеся у зборці та й розбиранні соковижималки перед початком роботи.

3. ЗБОРКА

- РОЗБИРАННЯ:
- Вимкніть прилад з електромережі.
- Відкрийте фіксатори прозорі кришки.

- Зніміть кришку, вийміть сітчатий фільтр, після чого зніміть блок сепаратора. При цьому притримуйте її знизу за носик та з іншої сторони за низ верхньої частини корпусу.
- СКЛАДАННЯ:
- Установіть сепаратор на корпус електродвигуна та притисніть обома руками до клацання.
- Установіть сітчатий фільтр та поверніть по годинниковій стрілці, поки він не стане на місце.
- Установіть прозору кришку та застібніть фіксатори.
- Підкладіть контейнер для збирання м'якоти під кришку, а склянку - під носик для соку.
- Підключіть прилад до електромережі.

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Перед початком роботи переконайтеся, що соковижималка вимкнута, а кришка надійно зафіксована.
- Ретельно вимийте овочі / фрукти. Удаліть шкірку та кісточки (вишні, груші та ін.), поріжте на дрібні шматочки, які б легко проходили у загрузочну горловину.
- Увімкніть соковижималку у мережу.
- Перед початком роботи увімкніть соковижималку без продуктів на 5 секунд.
- На дисплеї з'являться налаштування за умовчанням, а саме: «3 HARD VEG».
- Ви можете обрати одну з 3 програм, в залежності від виду продукту, що оброблятиметься. Для цього натисніть кнопки «+» або «-».
- Після обрання потрібних параметрів натисніть на кнопку увімкнення «ON/OFF». Параметри на дисплеї припинять блимати, та соковижималка почне працювати.

- Щоб зупинити роботу, натисніть на кнопку увімкнення «ON/OFF» ще раз.
- Загрузіть підготовані овочі / фрукти у соковижималку, легенько притискаючи штовхачем. **НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ РОБІТЬ ЦЕ ПАЛЬЦЯМИ ЧИ СТОРОННІМИ ПРЕДМЕТАМИ.**

Степен	Програма	Обробтовані продукти	Степен на въртене (оборот в минута)
1	SOFTFRUIT (меки плодове)	Грозде, праскова, пъпеш, боровинка, малина, диня	9000
2	APPLE (ябълка)	Ябълка, джинджирил, твърда круша	13000
3	HARDVEG (твърди зеленчуци)	Моркови, тиква	16000

- Підставте стакан для соку под злив.
- Завантажуйте продукти тільки коли двигун працює.
- Коли контейнер для м'якоти чи стакан для соку наповняться, вимкніть соковижималку та спорожните ємності.

5. ОЧИЩЕННЯ

- Вимийте усі знімні частини теплою водою з милом. Фільтр зручніше промивати зі зворотної

сторони. Не використовуйте для цього посудомийну машину.

- Не використовуйте при очищенні металеві щітки, абразивні миючі речовини чи шкірку.
- Зовні корпус витирайте вологою губкою.
- Не занурюйте корпус у воду.
- Деякі продукти, наприклад, морква, можуть зафарбувати пластмасові частини соковижималки, тому їх варто відразу ж наприкінці роботи вимити з невеликою кількістю неабразивного засобу, після чого ретельно промити та висушити.
- При перших ознаках несправності чи зносу сітчатий фільтр слід змінити.

6. ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Зберігайте вимиту та висушену соковижималку в зібраному стані у сухому місці.

7. УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарантійний термін складає 12 (дванадцять) місяців від дня передачі виробу Споживачеві.
- Гарантійний ремонт здійснюється в Авторизованих Сервісних Центрах.
- Умови гарантії не передбачають періодичне технічне обслуговування, встановлення та налаштування виробу вдома у власника.
- Гарантія не поширюється на:
 - прилади, в яких гарантійні талони заповнені не повністю або містять виправлення;
 - витратні матеріали та аксесуари (фільтри, сітки, мішки, насадки, шланги та інше), у тому числі вироблені зі скла;
 - природний знос виробу; механічні ушкодження; ушкодження, викликані якістю води;
 - дефекти, викликані перевантаженням,

неправильною або недбалою експлуатацією, проникненням рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів всередину виробу, дією високих температур на пластмасові та інші нетерmostійкі частини, дією непереборної сили (нешасний випадок, пожежа, повінь, несправність електричної мережі, удар блискавки та ін.);

• ушкодження, викликані самостійною зміною власником конструкції виробу або його комплектуючих;

5. Споживач має право протягом гарантійного терміну пред'явити виробникові вимоги, передбачені законом «Про захист прав споживачів».

6. Споживач зобов'язаний дотримуватися правил безпечної експлуатації та зберігання.

1. СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пре првог укључења проверите да ли техничке карактеристике производа, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користити само у домаћинству, у складу са овим Упутством за руковање. Уређај није намењен за производњу.
- Не користити напољу.
- Забрањује се демонтирати соковник који је укључен у мрежу напајања. Увек искључите уређај из мреже напајања пре чишћење или кад га не користите.
- Да се избегне оштећење струјом, не стављајте уређај у воду или у друге течности. Ако се то десило, одмах искључите га из мреже напајања и јавите се у сервиски центар ради провере.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надzirати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Не дозвољавајте деци играти са уређајем.
- Не остављајте укључен уређај без контроле.
- Не користите приборе који нису у комплекту овог уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним прикључним каблом.
- Не покушавајте самостално поправити уређај. Ако се појаве проблеми, јавите се у најближи сервиски центар.
- Пазите да прикључни кабл не дотакне оштре ивице или вруће површине.
- Не вуците, не пресађивајте и нигде не намотавајте прикључни кабл.
- Не стављајте уређај на врући шпорет или у близини извора топлоте.
- Не дирајте покретљиве делове уређаја.
- Будите опрезни са металним деловима јер су они врло оштри.
- Пре укључење уређаја уверите се да је поклопац сигурно фиксиран. Ваш уређај има безбедносни систем који аутоматски искључује уређај ако поклопац није исправно намештен.
- Забрањује се гурати продукте прстима. Ако су се комади воћа заглавили у грлу, користите гурач. Ако то не помаже, искључите уређај из мреже напајања, демантирајте га и очистите запушена места.
- Максимално време непрекидног рада је 10 минута са паузом од најмање 10 минута.
- Сваки пут пре демонтаже и чишћења искључите уређај из мреже напајања. Сви делови који се окрећу и мотор морају се потпуно зауставити.
- Сваки пут по завршетку рада обавезно искључите уређај.
- Не стављајте у уређај превелику количину продуката.
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.

- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

2. ПРИПРЕМА

- Раслакујте уређај и уверите се да производ и прибори нису оштећени.
- Добро исперите и осушите делове, који ће бити у контакту са продуктима. Обришите површину трупа меком, мало влажном крпом.
- Пре него што почнете рад, покушајте монтирати и демонтирати соковник.

3. МОНТАЖА

- ДЕМОНТАЖА:**
- Искључите уређај из мреже напајања.
- Отворите фиксаторе провидног поклопаца.
- Скините поклопац, извадите мрежаст филтар, скините блок сепаратора. Док то радите, од доле држите за кљун, а с друге стране горњи део уређаја држите од доле.
- МОНТАЖА:**
- Поставите сепаратор на кутију мотора и притисните двама рукама (мора се чути пуцкетање).
- Поставите мрежаст филтар и окрените га у правцу казаљке на сату док се он фиксира.
- Поставите провидни поклопац и затворите фиксаторе.
- Ставите посуду за пулпу испод поклопаца, а чашу ставите испод кљуна за сок.
- Укључите уређај у мрежу напајања.

4. РАД

- Пре почетак рада уверите се да је соковник искључен и да је поклопац сигурно фиксиран.

- Добро исперите поврће / воће. Удаљите кору и коштице (вишње, крушке и сл.), исеците у ситне комаде који могу лако ући у грло за стављање продуката.
- Прикључите соковник на напајање.
- Пре прве употребе, укључите соковник да ради без намирница и пустите га да ради пет секунди.
- На екрану ће се појавити фабричке поставке, нпр: Подешавање „3 HARD VEG“.
- Можете да изаберете неки од 3 програма у зависности од врсте намирница које ћете користити. За одабир притисните дугме „+“ или „-“.

Брзина	Програм	Обрађивање намирница	Брзина окретања (о/мин)
1	SOFTFRUIT (меко воће)	Грожђе, бресква, диња, боровница, малина, лубеница	9000
2	APPLE (јабука)	Јабука, ђумбир, тврда крушка	13000
3	HARDVEG (тврдо поврће)	Шаргарепа, бундева	16000

- Када подесите жељене поставке, притисните дугме „ON/OFF“. Поставке приказане на екрану престаће да трепере и соковник ће почети с радом.

- Искључите апарат поновним притиском на дугме „ON/OFF“.
- Ставите припремљено поврће / воће у соковник, полако га гурајући гурачем. НИКАД НЕ ГУРАЈТЕ ПРОДУКТЕ ПРСТИМА ИЛИ ДРУГИМ ПРЕДМЕТИМА.
- Ставите продукте у соковник само кад мотор ради.
- Када се контејнер за меснати део или чаша за сок напунили, искључите соковник и ослободите судове.

5. ЧИШЋЕЊЕ

- Исперите све делове на скидање топлем сапуњавом водом. Отворе филтера је zgodније опрати са супротне стране. Не користите машину за прање судова.
- Не користите машину за чишћење металне четке, абразивна средства или шмирглу.
- Површину трупа бришите влажном спужвом.
- Не стављајте труп у воду.
- Поједини продукти, например шаргарепа, могу офарбати пластичне делове соковника, зато је неопходно да их одмах по завршетку рада оперете са малом количином неабразивног средства, добро исперите чистом водом и осушите.
- Ако су се појавили знакови квара или истрошености мрежастог филтера, потребно га је заменити.

6. ЧУВАЊЕ

- Чувајте опран, осушен и монтиран соковник у сувом месту.

1. OHUTUSNÕUAND

- Enne mahlapressi esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- On keelatud mahlapressi lahti võtma, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil mahlapressi ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage mikser kohe vooluvõrgust ja viige lähimasse teeninduskeskusesse kontrollimiseks.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage lisaosi, mis ei kuulu seadme komplekti.
- Ärge kasutage vigastatud toitejuhtmega seadet.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima Teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmetest, ärge murdke seda ega kerige millegi ümber.
- Ärge pange seadet kuumale gaasi- või elektripliidile, ärge jätke seadet kuumade kohtade lähedale.
- Ärge puutuge seadme pöörlevaid osi.
- Metallosadega ümberkäimisel olge ettevaatlik, kuna nad on väga teravad.
- Enne seadme sisselülitamist veenduge, et kaas on lukustatud. Seade on varustatud ohutussüsteemiga, mis lülitab seadme automaatselt välja kaane vale paigaldamise korral.
- On keelatud toiduained sõrmedega sisse toppida. Kui puuviljade tükikesed on ettesöötistorru kinni jäänud, lükake need tõukurit kasutades alla. Kui see ei aidanud, lülitage seade välja, eemaldage vooluvõrgust, võtke see lahti ning puhastage ummistunud kohad ära.
- Ärge kasutage mahlapressi üle 10 minuti ning tehke vähemalt 10-minutilise vaheaeg.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle lahtivõtmist ja puhastamist. Kõik pöörlevad osad ja mootor peavad seiskuma.
- Pärast kasutamist lülitage seade kindlasti välja.
- Ärge koormake seadet toiduainetega üle.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

2. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

- Pakkige seade lahti ja veenduge, et kõik osad on korras.
- Peske hoolikalt seadme osad, mis kasutamise käigus toiduainetega kokku puutuvad ja kuivatage need ära. Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- Enne töö alustamist proovige mahlapressi kokku panna ja lahti võtta.

3. KOKKUPANEMINE

- LAHTIVÕTMINE:
- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Laske läbipaistva kaane lukustid lahti.
- Eemaldage kaas, tõstke võrkfilter välja, eemaldage separaatori plokk. Sealjuures hoidke seda alt tilast ja teiselt poolt korpuse ülaosa põhjast.
- KOKKUPANEMINE:
- Asetage separaator korpusele ja vajutage kätega kuni klõpsatuseni.
- Asetage võrkfilter ja keerake see päripäeva kuni see kohale lukustub.
- Asetage läbipaistev kaas ja kinnitage lukustid.
- Pange viljaliha kogumiskonteiner kaane alla, klaas aga mahlatila alla.
- Ühendage seade vooluvõrku.

4. KASUTAMINE

- Enne töö alustamist veenduge, et mahlapress on väljalülitatud ja kaas on lukustatud.
- Peske hoolikalt köögi- / puuviljad. Koorige ja eemaldage seemned (kirsid, pirnid jt), tükeldage need, et nad mahuksid ettesöötmistorru.
- Ühenda mahlapress vooluvõrku.
- Enne esimest kasutamist lülita mahlapress sisse ilma toiduaineteta ja lasse töötada viis sekundit.

- Ekraanile ilmuvad vaikesätted, nt kiirus – “3 HARD VEG”.
- Sobiva programmi saab valida viie variandi hulgast, vastavalt töödeldava toidu tüübile. Valimiseks vajuta nupule “+” või “-”.

Kiirus	Programm	Töödeldav toiduaine	Pöörlemiskiirus (pööret minutis)
1	SOFTFRUIT (pehmed viljad)	viinamarjad, virsik, melon, mustikad, vaarikad, arbuus	9000
2	APPLE (õun)	õun, ingver, kõva pirn	13000
3	HARDVEG (kõvad köögiviljad)	porgand, kõrvits	16000

- Kui vajalikud seaded on valitud, vajuta nuppu “ON/OFF”. Ekraanil paistvad seaded lõpetavad vilkumise ja mahlapress alustab tööd.
- Peatamiseks vajuta uuesti nuppu «ON/OFF».
- Pange köögi- / puuviljad mahlapressi sisse, lükates need tõukariga alla. ÄRGE LÜKAKE VILJAD SÕRMEDE VÕI MUUDE ESEMETEGA.
- Pange toiduained sisse ainult töötava mootori puhul.

- Viljaliha mahuti või mahlaklaasi täitumisel lülitage mahlapress välja ja tühjendage mahutid.

5. PUHASTUS

- Peske eemaldatavad osad sooja seebiveega. Peske filtri avad pahupoolest. Ärge kasutage selleks nõudepesumasinat.
- Ärge kasutage puhastamiseks metallharjasid ja – käsnaeid ning abrasiivseid pesemisvahendeid.
- Puhastage väliskorpus pehme niiske käsnaga.
- Ärge asetage korpus vette.
- Mõned puu- / juurviljad, nt. porgandid, võivad värvi anda, seepärast tuleb mahlapressi plastmassist osad kohe pärast kasutamist ära pesta mitteabrasiivse vahendiga, hoolikalt läbi loputada ja ära kuivatada.
- Võrkfiltri lõhkumise või vananemise esmatunnustel asendage see uuega.

6. HOIDMINE

- Hoidke ärapestud ja ärakuivatatud mahlapress kuivas kohas.

1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši dotajai Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Aizliegts izjaukt sulu spiedi, ja tā ir pievienota elektrotīklam. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanas, vai arī tad, ja Jūs to neizmantojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai uzliesmošanas, neieievietojiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Ja tas ir noticis, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces pamatkomplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci. Bojājumu rašanās gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.

- Nevelciet, negrieziet un ne uz kā neuztiniet elektrovadu.
- Nenovietojiet ierīci uz karstas gāzes vai elektropīlts, kā arī pie citiem siltuma avotiem.
- Neaiztieciet ierīces rotējošās daļas.
- Uzmanīgi lietojiet ierīces metāliskās daļas – tās ir ļoti asas.
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai vāciņš ir kārtīgi nostiprināts. Jūsu ierīce ir aprīkota ar drošības sistēmu, kas automātiski to atslēdz nepareiza vāciņa uzlikšanas gadījumā.
- Aizliegts produktus spiest ar pirkstiem. Ja augļu gabaliņi ir iesprūduši atvērumā, izmantojiet stampu. Ja tas nepalīdz, izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla, izjauciet un iztīriet.
- Maksimālais pieļaujamais nepārtrauktās darbības laiks – ne vairāk kā 2 minūtes, ar pārtraukumu ne mazāku par 10 minūtēm.
- Katru reizi pirms ierīces izjaukšanas un tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla. Visām iekārtas rotējošajām daļām un motoram pilnībā jāapstājas.
- Izslēdziet ierīci katru reizi pēc tās lietošanas.
- Nepārslogojiet ierīci ar produktiem.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

2. SAGATAVOŠANA DARBAM

- Izpakojiet ierīci un pārbaudiet vai izstrādājums un tā piederumi nav bojāti.

- Rūpīgi nomazgājiet detaļas, kas būs tiešā saskarē ar produktiem, nožāvējiet tās. No ārpuses korpusu notīriet ar mikstu un nedaudz mitru lupatu.
- Pirms sulu spiedes lietošanas pamēģiniet to vairākas reizes salikt un izjaukt. Vienlaikus pieturiet to no apakšas aiz snīpīša un no otras puses aiz korpusa augšdaļas apakšas.

3. SALIKŠANA

- IZJAUKŠANA:
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Attaisiet caurspīdīgā vāciņa fiksatorus.
- Noņemiet vāciņu, izņemiet tīklveida filtru, pēc tam separatora bloku.
- SALIKŠANA:
- Uztādiet separatoru uz elektromotora korpusa un piespiediet ar abām rokām līdz klikšķim.
- Uztādiet tīklveida filtru un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā līdz tas nostāsies savā vietā.
- Uztādiet caurspīdīgo vāciņu un aiztaisiet fiksatorus.
- Novietojiet biežumu savākšanas tvertni zem vāka, bet glāzi – zem sulas snīpīša.
- Pievienojiet ierīci pie elektrotīkla.

4. EKSPLUATĀCIJA

- Pirms darba sākuma pārliecinieties, ka sulu spiede ir ieslēgta un vāciņš stingri nofiksēts.
- Rūpīgi nomazgājiet dārzeņus/augļus. Nomizojiet mizu un izņemiet kauliņus (ķirši, bumbieri u.c.), sagrieziet sīkos gabaliņos, tā lai tos viegli varētu ievietot atvērumā.
- Pievienojiet sulu spiedi elektrotīklam.
- Pirms sākt darbu, ieslēdziet sulu spiedi bez produktiem uz 3 sekundēm.

- Displejā parādīsies noklusējuma iestatījumi, proti: ātrums «3 HARD VEG».
- Jūs varat izvēlēties vienu no piecām programmām, atkarībā no apstrādājamā produkta veida. Lai izvēlētos programmu, piespiediet pogu «+» vai «-».

Ātrums	Programma	Apstrādājami produkti	Griešanās ātrums (apgriezieni minūtē)
1	SOFTFRUIT (mīkstie augļi)	Vīnogas, persiki, melone, melnēnes, avenes, arbūzs	9000
2	APPLE (ābols)	Āboli, ingvers, cietie bumbieri	13000
3	HARDVEG (cietie dārzeņi)	Burkāni, ķirbis	16000

- Pēc vajadzīgo parametru izvēles piespiediet ieslēgšanas pogu «ON/OFF». Parametri uz displeja parstās mirgot, un sulu spiede sāks darboties.
- Lai pārtrauktu darbu, piespiediet ieslēgšanas pogu «ON/OFF» vēlreiz.
- Ielieciet sagatavotos dārzeņus/augļus suluspiedē, viegli piespiežot tos ar stampu. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEDARIET TO AR PIRKSTIEM VAI CITIEM NEPIEDEROŠIEM PRIEKŠMETIEM.
- Produktus iepildiet tikai motora darbības laikā.

- Kad biežumu tvertne vai sulas glāze piepildīsies, izslēdziet suluspiedi un atbrīvojiet tilpni.

5. TĪRĪŠANA

- Izmazgājiet visas sulu spiedes noņemamās daļas ar siltu ūdeni un ziepēm. Filtra atveri visērtāk mazgāt no otras puses. Šim mērķim neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu.
- Tīrīšanai neizmantojiet metāliskas birstes, abrazīvos mazgāšanas līdzekļus vai metāliskās nījiņas.
- No ārpuses korpusu tīriet ar nedaudz mitru sūkli.
- Neievietojiet korpusu ūdenī.
- Daži produkti, piemēram, burkāni, var nokrāsot suluspiedes plastmasas detaļas, tāpēc uzreiz pēc darbības beigām, to nepieciešams nomazgāt ar nelielu daudzumu neabrazīva mazgāšanas līdzekļa, kārtīgi noskalot un izžāvēt.
- Pie pirmajiem tīkļveida filtra bojājumiem vai nolietošanās, tas nekavējoties jānomaina.

6. GLABĀŠANA

- Tīru un izžāvētu sulu spiedi glabājiet saliktā veidā sausā vietā.

1. SAUGUMO PRIEMONĖS

- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams vadovaudamiesi šios Instrukcijos nurodymais. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudoti tik patalpose.
- Draudžiama ardyti sulčiaspaudę, jeigu ji įjungta į elektros tinklą. Prieš valydami prietaisą arba jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius, nes elektros srovė gali Jus nutrenkti arba prietaisas gali užsidegti. Įvykus tokiai situacijai, išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą patikrinimui.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizinės, jausminės ar protinės galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstrukuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįrengtųjų į pristatymo komplektą reikmenų.
- Nesinaudokite prietaisu, jei jo elektros laidas ar/ir šakutė buvo pažeisti. Atlikti prietaiso remontą galima tik autorizuotame Serviso centre.
- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklaidomams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Netempkite, nepersukite ir nevyniokite laido.
- Nestatykite prietaiso ant karštos elektrinės ar dujinės viryklės ir šalia šilumos šaltinių.
- Nelieskite judančių prietaiso dalių.
- Būkite atsargūs naudodami metalines dalis – jos labai aštrios.
- Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad jo dangtelis patikimai užfiksuotas. Jūsų prietaise yra įrengta saugumo sistema, kuri automatiškai išjungs prietaisą, jei dangtelis buvo neteisingai uždarytas.
- Draudžiama stumti produktus pirštais. Jeigu vaisių gabaliukai užstrigo įkrovimo angoje, pasinaudokite stūmikliu. Jeigu tai nepadėjo, išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš elektros lizdo. Tada prietaisą išardykite ir išvalykite užsikimšusias vietas.
- Maksimalus leistinas prietaiso veikimo laikas be sustojimų – ne daugiau kaip 10 minutes, su pertrauka ne mažiau kaip 10 minučių.
- Kiekvieną kartą prieš išardydami ir valydami prietaisą išjunkite jį iš elektros tinklo. Visos sukamosios dalys ir variklis turi pilnai sustoti.
- Kiekvieną kartą baigę darbą būtinai išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
- Neperkraukite prietaiso produktais.
- Jeigu gaminyje kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

2. PASIRUOŠIMAS DARBU

- Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite, ar jis ir jo reikmenys nepažeisti.
- Kruopščiai išplaukite dalis, kurios liesis su produktais, ir išdžiovininkite jas. Iš išorės korpusą nuvalykite minkštu ir truputi drėgnu audiniu.
- Pasitreniruokite surinkti ir išardyti sulčiaspaudę prieš pradėdami ją naudoti.

3. SURINKIMAS

- pagrindo.
- IŠARDYMAS:
- Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
- Atidarykite skaidraus dangtelio fiksatorius.
- Nuimkite dangtelį, ištraukite tinklinį filtrą, po to nuimkite separatoriaus bloką. Tuo metu prilaikykite ją iš apačios už snapelio ir iš kitos pusės už korpuso viršutinės dalies apatinio skyriaus.
- SURINKIMAS:
- Pastatykite separatorių ant elektros variklio korpuso ir suspauskite abiem rankom iki sprigtelėjimo.
- Įdėkite tinklinį filtrą ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis neatsistos į vietą.
- Įrenkite skaidrų dangtelį ir užsekite fiksatorius.
- Pastatykite minkštimo surinkimo konteinerį po dangčiu, o stiklinė – po sulčių išpylimo snapeliu.
- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą.

4. VEIKIMAS

- Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad sulčiaspaudė yra išjungta, o jos dangtelis patikimai užfiksuotas.
- Kruopščiai nuplaukite vaisius / daržoves. Nulupkite žievele ir išimkite kauliukus (vyšnių, kriaušių ir kt.),

supjaustykite mažais gabaliukais, kurie lengvai tilptų į įkrovimo angą.

- Įjunkite sulčiaspaudę į elektros tinklą.
- Prieš pradėdami spausti sultis, įjunkite sulčiaspaudę be produktų 5 sekundėms.
- Displėjuje įsižiūrėsite standartiniai parametrai: 3-as greitis, programa „HARD VEG“.
- Jūs galite pasirinkti vieną iš penkių programų priklausomai nuo apdorojamo produkto rūšies. Šiam tikslui paspauskite mygtuką „+“ arba „-“.

Greitis	Programa	Apdorojami produktai	Sukimosi greitis (apsisukimų per minutę)
1	SOFTFRUIT (minkšti vaisiai)	Vynuogės, persikai, melionai, mėlynės, avietės, arbūzai	9000
2	APPLE (obuoliai)	Obuoliai, imbierai, kietos kriaušės	13000
3	HARDVEG (kietos daržovės)	Morkos, moliūgai	16000

- Pasirinkus reikiamus parametrus, paspauskite įjungimo mygtuką „ON/OFF“. Displėjuje esantys parametrai nustos mirksėti ir sulčiaspaudė įsijungs.

- Norėdami nutraukti sulčiaspaudės veikimą, paspauskite įjungimo mygtuką „ON/OFF“ dar kartą.
- Sudėkite paruoštas daržoves / vaisius į sulčiaspaudę, truputi prispausdami juos stūmikliu. JOKIU BŪDU NEDARYKITE TO PIRŠTAIS BEI NENAUDOKITE ŠIAM TIKSLUI PAŠALINIŲ DAIKTŲ.
- Produktus dėkite tik varikliui veikiant.
- Kai konteineris minkštimui ar stiklinė sultims surinkti užsipildys, išjunkite sulčiaspaudę ir ištuštinkite talpas.

5. VALYMAS

- Išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su muilu. Filto angas patogiau valyti iš atvirkštinės pusės. Nenaudokite tam indų plovimo mašinos.
- Sulčiaspaudės valymui nenaudokite metalinių šepetėlių, šveitimo valymo priemonių ar švito.
- Iš išorės korpusą nuvalykite drėgna kempine.
- Nenardinkite korpuso į vandenį.
- Kai kurie produktai, pvz. morkos, gali nudažyti plastmasines sulčiaspaudės dalis, todėl jas verta iš karto, baigus darbą, išplauti su nedideliu kiekiu švelnios valymo priemonės, kruopščiai išskalauti ir išdžiovinti.
- Pastebėję, kad tinklinis filtras sugedo ar paseno, nedelsdami pakeiskite jį nauju.

6. SAUGOJIMAS

- Išplautą, išdžiovintą ir surinktą sulčiaspaudę laikykite sausoje vietoje.

1. FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a műszaki jellemzésben feltüntetett műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, nem való nagyüzemi célra.
- Szabadban használni tilos!
- Szétszerelni a gyümölcsfacsarót bekapcsolt állapotban tilos! Tisztítás előtt, vagy használaton kívül áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, elektromos tűz elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba. Hogyha ez megtörtént, azonnal áramtalanítsa a készüléket és vigye el a közeli szervizbe.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- Gyerekek ne használják a készüléket.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- Ne használja a készüléket károsodott vezetékekkel.
- Ne próbálja egyedül szétszerelni a gyümölcsfacsarót, forduljon szervizhez.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- Ne állítsa a készüléket forró tűzhelyre, hőforrás közelében.
- Ne érjen a készülék mozgó részeihez.
- Legyen óvatos a fém részek kezelésénél – nagyon élesek.

- Bekapcsolás előtt zárja le a fedőt. Az Ön gyümölcsfacsarója védőrendszerrel van felszerelve, amely a fedél helytelen zárása esetén automatikusan kikapcsolja a készüléket.
- Az élelmiszereket újjal nyomni tilos!
- Ha a gyümölcsfacsaró torkában megakadtak a gyümölcsdarabok – használja a tolórudat. Ha ez nem segít - áramtalanítsa a készüléket, szerelje szét és tisztítsa meg az eltömődött részeket.
- A legnagyobb szünet nélküli működési idő – nem tovább 10 percnél, legalább 10 perces szünettel.
- Minden egyes szétszerelés és tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket. Az összes forgórésznek, és a motornak teljesen le kell állnia.
- Használat után mindig kapcsolja ki a gépet.
- Ne terhelje túl a gépet élelmiszerral.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

2. ELŐKÉSZÍTÉS

- Bontsa ki a gépet és ellenőrizze, nem károsodottak-e a tartozékok.
- Mossa meg az élelmiszerekkel érintkező részeket és szárítsa meg őket. A készülékházat törölje meg puha, nedves törölkendővel.
- Használat előtt gyakorolja a gyümölcsfacsaró szét-, ill. összeszerelését.

3. ÖSSZESZERELÉS

- SZÉTSZERELÉS:
- Áramtalanítsa a készüléket.

- Nyissa fel az áttetsző fedél rögzítőit.
- Vegye le a fedelet, vegye ki a szűrőt, miután vegye le a szeparátort. Közben tartsa az orroskát alulról és a másik oldalról a test felső része aljánál fogva.
- **ÖSSZESZERELÉS:**
- Helyezze a szeparátort a készülékházra, és kattantsa rá azt.
- Helyezze fel és fordítsa óramutató irányába a szűrőt addig, amíg helyére nem áll.
- Tegye fel az áttetsző fedőt, és kapcsolja rá a rögzítőket.
- Helyezze a gyümölcspép-tartályt a fedél alá, a csészét pedig a gyümölcsle gyűjtő orroska alá.
- Csatlakoztassa a gépet a hálózathoz.

4. JAVASLATOK A KEZELÉSHEZ

- Használat előtt győződjön meg, hogy a gép ki van kapcsolva, és a fedő biztosan zár.
- Mossa meg a gyümölcsöt / zöldséget. Távolítsa el a héját és magvát (meggy, körte, stb.), vágja apróra, hogy könnyebben beférjen a készülék torkába.
- Áramosítsa a gyümölcscentrifugát.
- Használat előtt kapcsolja be a gyümölcscentrifugát élelmiszer nélkül 5 másodpercre.
- A kijelzőn megjelennek az eredeti beállítások, azaz: 3-s sebesség, HARG VEG program.
- Öt programból választhat, a felhasználandó termék függvényében. Ennek érdekében nyomja meg a «+» vagy «-» gombot.

Sebesség	Program	Felhasználó	Forgási sebesség
1	SOFTFRUIT (puha gyümölcs)	Szxlx, xszibarack, sőrgadinnye, bfonya, mőlna, dinnye	9000
2	APPLE (alma)	Alma, gyumbőyr, kemőny kőrtre	13000
3	HARDVEG (kemőny zöldsőgek)	Sőrgarőpa, tőrk	16000

- A szükséges paraméterek kiválasztása után nyomja meg az ON/OFF gombot. A kijelzőn pislogó paraméterek égni fognak és a gyümölcscentrifuga működni kezd.
- A működés leállítása érdekében nyomja meg úlból az ON/OFF gombot
- Adagolja a gyümölcsfacsaróba az előkészített zöldséget / gyümölcsöt, gyengéden nyomva őket a tolórúddal. SOHA NE NYOMJA AZ ÉLELMISZERT ÚJJAL, VAGY EGYÉB TÁRGYAL!
- Csak üzemelő motor mellett rakja a gépbe az élelmiszert.
- Ha a gyümölcshús tartály, ill. a gyümölcslé pohár megtelik – kapcsolja ki a készüléket, és ürítse ki a tartályokat.

5. TISZTÍTÁS

- Mossa meg az összes levehető tartozékot meleg szappanos vízben. A szűrő réseit könnyebb

mosni visszajáról. Ne mossa a tartozékokat mosogatógépben.

- Ne használjon fém kefét, súrolószert, smirglit.
- Törölje meg a készülékházat kívülről nedves szivaccsal.
- Ne merítse a készülékházat vízbe.
- Valamelyik élelmiszer, pl. sárgarépa festheti a készülék műanyag részeit, ezért célszerű használat után rögtön megmosni kevés mosogatószerrel, és megszáritani őket.
- Károsodás, elhasználódás első jeleinél - cserélje a szűrőt.

6. TÁROLÁS

- Az összeszerelt, száraz gyümölcsfacsarót száraz helyen tárolja.

Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді. SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Егер шырынбөлгіш электр жүйесіне қосылған болса оны талдауға тиым салынады. Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға

батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.

- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Құралмен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Қоректену бауын тартпаңыз, бұраламаңыз және еш нәрсеге орамаңыз.
- Ыстық газды немесе электрлік плитқаға құралды қоймаңыз, жылу қайнарларына оны жақын жайғастырмаңыз.
- Құралдың қозғалуы бөлімдеріне тимеңіз.
- Металл бөлімдерімен айналысқанда сақ болыңыз – олар өте өткір.
- Құралды қосудың алдында қақпақтың тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз. Сіздің құралыңыз қақпағы дұрыс жабылмағанда құралды автоматты

сөндіріп тастайтын қауіпсіздік жүйесімен жабдықталған.

- Саусақтармен өнімдерді итеруге тиым салынады. Егер жеміс-жидектердің кішкентай кесектері қылтада тұрып қалса, итергішті пайдаланыңыз. Егер бұл көмектеспесе, электр жүйесінен құралды өшіріңіз және сөндіріп тастаңыз, оның талдаңыз және бітелген орындарды қағып тазартыңыз.
- Толассыз барынша мүмкін жұмыс уақыты – 10 минуттан көп емес, 10 минуттан кем емес үзіліспен.
- Әрдайым сұрыптау және тазалау алдында электр жүйесінен құрылғыны сөндіріп тастаңыз. Барлық айналатын бөлімдер және қозғалтқыш толық тоқталуға тиіс.
- Әрдайым жұмысты аяқтағаннан кейін құрылғыны міндетті түрде өшіріңіз.
- Құралды өнімдермен асыра тиетпеңіз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

2.ДАЙЫНДАУ

- Құралды бумадан шешіңіз, бұйымның және жабдықтарының зақымдалмағанын тексеріңіз.
- Өнімдермен шектесетін өнімдерді мұқият жуыңыз және кептіріңіз. Тұлғаның сыртын сәл дымқылды жұмсақ матамен сүртіңіз.

- Жұмысты бастаудың алдында шырынбөлгішті құрастыру және сұрыптау практикасынан өтіңіз.

3.ҚҰРАСТЫРУ

- орнатыңыз.
- ТАЛДАУ:
 - Құралды электр жүйесінен сөндіріп тастаңыз.
 - Мөлдір қақпақтың бекіткіштерін ашыңыз.
 - Қақпақты ашыңыз, торлы сүзгіні суырып алыңыз, содан кейін сепаратордың блогын алыңыз. Бұл орайда оны шүмегінің астынан, ал екінші жағынан корпусының астыңғы бөлігінен ұстап тұрыңыз.
- ҚҰРАСТЫРУ:
 - Сепараторды электр қозғалтқышының тұлғасына орнатыңыз және шертілге дейін екі қолмен қысып басыңыз.
 - Торлы сүзгіні орнатыңыз және ол орнына тұрғанша сағат тілімен бұрыңыз.
 - Мөлдір қақпақты орнатыңыз және бекіткіштерді қыстырыңыз.
 - Жеміс жұмсағын жинайтын сауытты қақпақтың астына, ал стақанды – шырын ағатын шүмектің астына қойыңыз.
 - Электр жүйесіне құралды қосыңыз.

4.ЖҰМЫС

- Жұмысты бастау алдында ырынбөлгіштің өшірілгеніне, ал қақпағының нығыз жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Көкөністерді / жеміс-жидектерді мұқият жуыңыз. Қабығын және кішкентай сүйекті (шиелер, алмұрттар және т.б.) алып тастап, тийтін қылтадан жеңіл өтетіндей етіп ұсақ кішкентай кесектерге кесіңіз.
- Шырынсыққышты электр желісіне жалғаңыз.

- Жұмысын бастамас бұрын шырынсыққышты азы-түлік салмастан 5 секунд іске қосыңыз.
- Бейнебетте әдепкі бойынша параметрлер пайда болады, атап айтқанда: • «3» жылдамдығы, «HARD VEG» бағдарламасы.
- Өңделетін азық-түліктің түріне қарай бес бағдарламаның бірін таңдауыңызға болады. Бұл үшін «+» немесе «-» түймелерін басыңыз.

Жылдамдық	Бағдарлама	Өңделетін азық-түлік	Айналдыру
1	SOFTFRUIT (жұмсақ жеміс-жидек)	Жүзім, шабдалы, қауын, қаражидек, таңқурай, томат, қарбыз	9000
2	APPLE (алма)	Алма, зімбір, қатты алмұрт	13000
3	HARDVEG (қатты көкөніс)	Сәбіз, асқабақ	16000

- Керекті параметрлерді таңдап алғаннан кейін «ON/OFF» қосқыш түймесін басыңыз. Бейнебеттегі параметрлер жыпылықтауын

тоқтатады да, шырынсыққыш жұмыс істей бастайды.

- Жұмысты тоқтату үшін «ON/OFF» қосқыш түймесін тағы бір рет басыңыз.
- Дайын көкөністерді / жеміс-жидектерді шырынбөлгішке итергішпен сәл езгілей толтыра артыңыз. ЕШ ЖАҒДАЙДА БҰНЫ САУСАҚТАРМЕН НЕМЕСЕ БӨТЕН ЗАТТАРМЕН НЕ БОЛСА ДА ІСТЕМЕҢІЗ.
- Өнімдерді тек қана қозғалтқыш жұмыс істеп жатқанда ғана артыңыз.
- Қашан жұмсағыға арналған контейнер немесе шырынға арналған стакан толғанда, шырынбөлгішті өшіріңіз және сиымдары босатыңыз.

5. ТАЗАЛАУ

- Жылы сабын сумен барлық алмалы-салмалы бөлімдерді жуыңыз. Сүзгінің тесіктерін керісінен жуып тазартқан дұрыс. Бұл үшін ыдыс-аяқ жуатын машинаны қолданбаңыз.
- Тазалау үшін металл щөткені, қайрақты жуу заттарын не терішені қолданбаңыз.
- Тұлғаның сыртын дымқыл поролонмен сүртіңіз.
- Тұлғаны суға батырмаңыз.
- Кейбір өнімдер, мысалы сәбіз, шырынбөлгіштің пластмассалық бөлімдерін бояйды, сондықтан оларды жұмысты аяқтасымен лезде аз мөлшерде қайрақсыз заттармен жуып, одан соң мұқият шаю және кептіру қажет.
- Бұзылуы немесе тозығыныналғашқы белгілерінде торлы сүзгіні ауыстыру керек.

6. САҚТАУ

- Жуылған және кептірілген шырынбөлгішті құрғақ орында жиналған түрде сақтаңыз.

7. КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

1. Кепілдік мерзімі – бұйым Тұтынушыға табысталған күннен бастап 12 (он екі) ай.

2. Кепілдік жөндеу Уәкілетті сервис орталықтарында жүргізіледі.

3. Кепілдік шарттарында иеленушінің үйінде бұйымға мерзімді техникалық қызмет көрсету, орнату және реттеу көзделмеген.

4. Кепілдік төмендегілерге таралмайды:

- кепілдік талондары толық толтырылмаған немесе түзетілген аспаптар;

- жұмсалатын, соның ішінде шыны материалдар мен керек-жарақ (сүзгілер, торлар, қаптар, қондырмалар, шлангдар және т.т.);

- бұйымның табиғи тозуы, механикалық бүлінуі, судың сапасынан бүлінген жерлері;

- шамадан тыс жүктеме салудан, дұрыс емес немесе салдыр-салақ пайдаланудан, сұйықтардың, шаң-тозаңның, жәндіктер мен басқа да бөтен заттардың бұйымның ішіне түсуінен, пластмасса және жылуға шыдамайтын басқа да бөлшектеріне жоғары температуралардың әсер етуінен, дүлей күштің әсерінен (жазатайым оқиға, өрт, су тасқыны, электр желісінің ақаулығы, найзағай түсу және басқа) туындаған ақаулар;

- иеленушісінің бұйымның құрылмасын немесе оның құрамдас бөлшектерін өз бетімен өзгертуінен бүлінген жерлері;

5. кепілдік мерзімінің ішінде өндірушіге «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» заңда көзделген талаптарды қоюға Тұтынушының құқығы бар.

6. Тұтынушы қауіпсіз іске пайдалану және сақтау

ережелерін орындауға міндетті.

1. БЕЗПЕЧНОСТНІЕ ОПАТЕНІЯ

- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na typovom štítku, parametrom elektrickej siete.

- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe alebo pre živnostenské účely.

- Nepoužívajte vonku.

- Zákaz demontáže odšťavovače pripojeného k elektrickej sieti. Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.

- Pre zamedzenie úrazov elektrickým prúdom neponárajte spotrebič ani prírodný kábel do vody alebo iných tekutín. Ak sa to už stalo, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete a pred ďalším používaním nechajte ho skontrolovať autorizovaným servisom.

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.

- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.

- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.

- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky.

- Zákaz používania spotrebiča s poškodeným prírodným káblom a/alebo zástrčkou. Pre zamedzenie nebezpečenstva musíte poškodený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

- Neskúšajte samostatne opravovať spotrebič. Pri poškodení spotrebiča kontaktujte najbližšie servisné centrum.
- Dbajte na to, aby sa prírodný kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Neťahajte za prírodný kábel, neprekrúcajte ho ani neovíjajte ho okolo telesa spotrebiča.
- Nedávajte spotrebič na teplý plynový alebo elektrický sporák, nedávajte ho blízko tepelných zdrojov.
- Nesiahajte na pohyblivé časti spotrebiča počas prevádzky.
- Buďte opatrní s kovovými časťami, sú veľmi ostré.
- Pred zapnutím spotrebiča skontrolujte, či je veko bezpečne upevnené. Váš spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom, ktorý automaticky vypne spotrebič v prípade, že veko je upevnené zle.
- Zákaz posúvania potravín prstami. Ak kúsky ovocia upchajú hrdlo na nakladanie potravín, použite posunovač. Ak aj to nepomôže, vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete, demontujte a prečistite upchaté miesta.
- Maximálna doba nepretržitej prevádzky spotrebiča je 10 minút, po ktorej musí byť prestávka najmenej 10 minút.
- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred jeho demontážom alebo čistením. Všetky pohyblivé časti a motor sa musí úplne zastaviť.
- Hociľedy po zakončení práce vypínajte spotrebič.
- Nepreťažujte spotrebič potravinami.
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0 ° C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii

výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

2. PRÍPRAVA

- Rozbaľte spotrebič a skontrolujte, či neboli spotrebič ani príslušenstvo poškodené.
- Dôkladne vymyte časti, ktoré budú v kontakte s potravinami, a osušte ich. Vonkajšie časti spotrebiča pretrite trochu vlhkou utierkou.
- Pred prvým použitím skúste previesť montáž a demontáž odšťavovača.

3. DEMONTÁŽ/ MONTÁŽ

- DEMONTÁŽ:
 - Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
 - Uvoľnite poistky prehľadného veka.
 - Snímte veko, potiahnite sieťový filter hore a vyjmite ho, po tom snímte separačnú jednotku. Súčasne ju držte za spodnú časť výlevky a na druhej strane za spodnú časť hornej časti telesa spotrebiča.
- MONTÁŽ:
 - Nastavte separačnú jednotku na teleso elektrického motora a pritlačte obidvoma rukami do cvaknutia.
 - Nastavte sieťový filter a otáčajte ním, kým nebude na správnom mieste.
 - Nastavte prehľadné veko a zapnite poistky.
 - Umiestnite nádobu na drvinu pod pokrievku a pohárík pod výlevku na šťavu.
 - Pripojte spotrebič do elektrickej siete.

4. PREVÁDZKA

- Skôr ako začnete používať odšťavovač, skontrolujte, či je vypnutý a či je veko dôkladne upevnené.
- Dôkladne vymyte zeleninu / ovocie. Odstráňte šupku a kôstky (višne, hrušky a i.), nakrájajte na malé kúsky, ktoré by vlezli do hrdla na nakladanie.
- Zapojte odšťavovač do elektrickej siete

- Pred prvým použitím zapnite odšťavovač naprázdno na dobu 5 sekúnd.
- Na displeji sa zobrazia predvolené nastavenia: rýchlosť „3“, program: „HARD VEG“.
- Vy si môžete zvoliť jeden z 3 programov podľa toho, aké potraviny budete spracovávať.
- Na výber programu stlačte „+“ alebo „-“

Otáčky	Program	Spracovávané potraviny	Rýchlosť otáčania (otáčky za minútu)
1	SOFTFRUIT (mäkké ovocie)	Hrozno, broskyne, dyňa, černice, maliny, paradajky, melón	9000
2	APPLE (jablká)	Jablká, zázvor, tvrdé hrušky	13000
3	HARDVEG (tvrdá zelenina)	Mrkva, tekvica	16000

- Po tom, ako ste nastavili potrebné parametre, zapnite prístroj tlačidlom ON/OFF. Parametre na displeji prestanú blikať a odšťavovač začne pracovať.
- Ak chcete odšťavovač zastaviť, znovu stlačte tlačidlo ON/OFF.
- Naložte pripravené ovocie / zeleninu do odšťavovača, trochu pritlačte posunovačom. V ŽIADNOM PRÍPADE TO NEROBTE PRSTAMI ANI INÝMI NEPOVOLENÝMI PREDMETMI.

- Nakladajte potraviny len v dobe, ak je motor zapnutý.
- Ak budú dóza na dužinu alebo pohár na šťavu plné, vypnite odšťavovač a vyprázdnite dózu a pohár.

5. ČISTENIE

- Vymyte všetky odnímateľné časti teplou vodou s mydlom. Otvory filtra je lepšie myť z opačnej strany. Nepoužívajte na to umývačku riadu.
- Nepoužívajte na čistenie kovové kefy, brúsne umývacie prostriedky alebo šmirgľový papier.
- Vonkajšie časti spotrebiča pretrite trochu vlhkou špongiou.
- Neponárajte teleso spotrebiča do vody.
- Niektoré potraviny, napr. mrkva, môžu ofarbiť plastové časti odšťavovača, preto ich hneď po ukončení práce vymyte s malým množstvom nebrúsneho umývacieho prostriedku a potom dobre prepláknite a osušte utierkou.
- Ak si všimnete, že sieťovitý filter je poškodený, vymeňte ho.
- конструкції виробу або його комплектующих;

IS-570

GB	JUICE EXTRACTOR	4
RUS	СОКОВЫЖИМАЛКА	7
CZ	ODŠŤAVOVAČ	11
BG	СОКОИЗСТИСКВАЧКА	14
UA	СОКОВИЖИМАЛКА	17
SCG	СОКОВНИК	21
EST	MAHLAPRESS	24
LV	SULU SPIEDE	27
LT	SULČIASPAUDĖ	30
H	GÜMÖLCSFACSARÓ	33
KZ	ШЫРЫНСЫҚҚЫШ	36
SL	ODŠŤAVOVAČ	39